

教育孩子的谈话艺术

——献给教师和父母

〔美〕H.G.吉诺特 著

许 丽 玉 译

世界图书出版公司

1989

内 容 简 介

如何评价学生的行为；怎样唤起学生的荣誉感；老师的冷嘲热讽对学生意味着什么；如何获得学生的合作；师生发生冲突父母该怎么办……对这样一些师生关系的问题，本书用具体事例，以活泼对话的形式，作了生动的阐述，特别强调语言艺术对增进师生关系的作用。可读性强，实用性大。对改善师生关系、成人与孩子的关系、乃至复杂的人际关系，都有重要的参考价值。在美国被列为“讨论成人与孩子关系的重要书”，畅销不衰。是广大教师及父母的必读参考书。

教育孩子的谈话艺术

——献给教师和父母

[美] H. G. 吉诺特 著

许丽玉 译

责任编辑 杨素珍

*

世界图书出版公司出版

(北京朝内大街137号)

新华书店北京发行所发行

北京燕京印刷厂印刷

*

开本：787×1092 1/32 印张：5.25 字数：117千字

1989年2月第一版 1989年2月第一次印刷

ISBN 7-5062-0217-4/G·23

定价：2.95元

出版说明

教育是一种培养人的社会活动，即教育者按照一定社会的要求，有目的、有计划、有组织地对受教育者的身心施加影响，把他们培养成为社会所需要的人才。

教育又是一个最辩证、最灵活、最复杂、最多样化的过程。教育者必须按照塑造人的科学规律施教。每个儿童都是有思想感情的、活生生的人，他们都有自己的特性、自己的特定环境、自己的主观能动性，他们接受教育是有条件的。因此，教育者如同人类灵魂工程师，不仅需要用丰富的知识哺育新一代，而且要懂得教育规律，掌握教育机理，寻找最有效的教育方法，才能把儿童塑造成最美好的人才。

然而，在现实生活里，教育实施过程的情形却并非尽如人意：在家庭教育和学校教育中，仍有许多教师和家长只会用枯燥无味、千篇一律的方法对待一个个天真无邪、生动活泼的儿童；竟以简单粗暴、训斥压抑的态度对付顽皮的孩子。他们以为，教育就是“说教”，教育就是“惩罚”，滥施师长威风，给孩子的身心发展留下难以抹去的阴影。这样发展下去，将会导致教育者和被教育者美好愿望的破灭和教育的失败。于是，许多教师和父母亟需解决这样的问题：为什么孩子们不听我的话？我怎样才能帮助孩子度过学习、生活、人际关系中随时爆发的危机？我怎样才能做一个好教师、好父母？

为了帮助教师 and 父母回答上述问题，我们在此特向大家推荐一本在美国被誉为“讨论成人与孩子之关系的最重要的

书”，由美国著名教育心理学家H·G·吉诺特博士所著的《教育孩子的谈话艺术——献给教师和父母》。

语言是教育者用以向儿童进行教育、教学的最重要的工具。正确掌握并运用语言是教育者从事教育、教学工作的起码条件，而高超的语言艺术是教育取得成功的重要因素之一。吉诺特博士的《教育孩子的谈话艺术》，便是一本探索如何运用语言艺术，进行师生之间、亲子之间的沟通，唤起孩子的自尊，减除相互冲突，并激励孩子们奋发学习的好书。此书不同于一些教育学著作的纯理论说教，而是独辟溪径，采用速写具体事件、描述具体情节、实录具体对话的方式，把教育过程中语言的使用上升到艺术的高度，画龙点睛地向教师和家长提供了大量的教育方法和技巧，既新鲜又实用。尽管我国的民族生活传统、生活方式与作者所描写的环境大不相同，但书中一些基本的教育指导思想和教师与学生有效沟通的基本技巧，对我国的教育工作者仍有不可低估的借鉴意义。

吉诺特博士原著于一九七七年由台湾大学许丽玉女士译出（原译名为《老师怎样跟学生说话》）。译文典雅、隽永、耐人寻味，实为上乘佳作。今将此书介绍给我国大陆的广大读者，考虑到海峡两岸文化发展的差异，特将书中个别语句、字词稍作改动，以期更加符合我国大陆读者的语言习惯。希望不致因此而伤及原著、原译的筋骨。

谨以此书献给广大教师和关心子女的父母们！

译者序

译完这本书之后，笔者既欣喜又感慨。欣喜的是，这本书虽然表面上讨论的是师生关系，实则其中所含的道理也可以应用到亲子、同胞、甚至夫妻之间，使人际关系更趋和谐。获此良书，先睹为快，怎么不欣喜呢！感慨的是，笔者也曾执过教鞭，当过导师。当时虽然不是最劣师表，却也没能符合最佳师表的标准。有些教导方法本来信持不疑，以为很正确的，如今方知其不当。如果在执教之前就拜读了这本吉诺特博士的大作，即使“误入子弟”，也不致于误得太多了，如今回想起来，或可不觉汗颜。

原书精装本于一九七二年出版后，很快地成为畅销书。一九七五年开始发行普及本，本书即根据一九七五年的版本翻译而成。全书共分十二章，讨论的对象除了老师和学生之外，还有校长及父母等，大多以简短的故事说明处理孩子教育问题的方法，可谓言简意赅。其中给我印象最深刻的是第七章里，一位受老师气的学生所写的《一封愤怒的信》。记得我念初中的时候，有位数学老师不惜以“完全免费”为饵，希望我在他办的补习班里“露面”，而我这条笨鱼偏偏不识抬举，硬是不肯上钩去当“广告学生”。结果落得毁谤交加，谣言四起，惹得我暴跳如雷。当时，年少气盛的我很想去找那位老师大论理论一番，只可惜缺乏斗胆，终于不敢去“犯上”。但是一肚子怨气不发泄又不行。结果“无师自通”地想了一条妙计——写一封愤怒的信去评理。写完后，气消了，而那封信却一直留在抽屉里，至今已成为笔者手边最古老

的纪念品之一。十几年后的今天再拿出来看时，虽然觉得它稚气很重，论调也不很合逻辑，但仍是觉得回味无穷，越看越觉有趣。人生不如意事十有八九，有了一支笔、一张纸就可以为我们排解一些烦忧，化怒气于无形，岂不妙哉！诸如此类有效的解决问题法，在这本书中，不胜枚举。

这本书的英文原著是师大教授吴武典博士两年由美国带回的。没有他的鼓励和协助，我这第一本翻译书就不会问世。复蒙他在百忙之中为我详加校阅，使我获益良多，在此谨向他致最深切的谢忱。本书承蒙大地出版社姚宜英女士爱顾，慨予出版，李琳娜小姐在付印前帮忙校对，于此一并致谢。

译书过程虽然力求缜密，疏误之处恐在所难免，尚祈读者指正是幸。

许丽玉 谨识

一九七七年八月于台北

原作者序

语云：“工欲善其事，必先利其器。”而人们却期望老师用“不够利”的工具去追求达不到的目标。有时候奇迹出现，他们完成了这项本不可能做到的任务。但是，学校是不能靠奇迹生存下去的。每位老师都应当具备有效的工具和技巧。问题是：心理学能够提供这些吗？儿童诊断学的观念可以运用到实际的教学工作上吗？

本书回答说“可以”。此书所提供的具体意见和实用的解决方法都是根据儿童诊断学的技巧而来，而且曾经在课堂上试用过，结果的确能帮助老师处理每天面临的各种情况和心理问题。

这本书的哲理最好用作者（当年做老师时）写下的一段话作概略说明：“我得到一个令人惶恐的结论，教学的成功或失败，‘我’是决定性的因素。我个人采用的方法和每天的情绪是造成学习气氛和情境的主因。身为老师，我具有极大的力量，能够让孩子活得愉快或悲惨，我可以是制造痛苦的工具，也可能是启发灵感的媒介。我能让人丢脸，也能叫人开心；能够伤人也可以救人。无论任何情况下，一场危机的恶化或解除，儿童是否能够得到感化，全都决定于我。”

许多教学上的问题未来几十年内将可得到解决，那时将有新的学习环境和新的教学方法。然而，老师有一项功能是永远变不了的：创造有感情学习情境。这是无论多精细的机器都无法代劳的工作。

电脑教学仍然是未来的事，学校想要获得它的好处恐怕要等到二十一世纪了。然而，老师并不需要等到那个时候才能做个有效率而又令人感动的教育专家。换言之，人文的知识是可以领先于技术发展的。

目 录

译者序	v
原作者序	vii
第一章 老师的苦衷	1
第二章 最佳师表	8
第三章 最劣师表	20
第四章 适当的沟通	35
第五章 赞美的危险	61
第六章 常规管理	70
第七章 师生冲突时父母的角色	90
第八章 家庭作业	109
第九章 诱导的故事	123
第十章 有助益的方法和实例	133
第十一章 成人的对峙	138
第十二章 难忘的老师	146
结语	153

第一章 教师的苦衷

一群老师聚在一起谈论教学生活。尽管他们还年轻，资历浅，但却志气消沉、幻想破灭。有的人想弃职而去，有的决定“做一天和尚撞一天钟”，他们坦率地宣泄着内心的情感。

安恩：这一年下来，我已经认定，我不适合这种工作。当初来任教的时候，我满怀着爱心和幻想。如今，幻想已成泡影，爱心也已消逝了。

鲍伯：欢迎大家来参加这个“半途而废”俱乐部。若我抱怨我多么讨厌自己的工作，你们一定以为我疯了。我是教音乐的，我喜爱音乐，它是我的生命。但我却梦见自己纵火烧毁学校、然后对着火堆拉小提琴。我恨透了校长，看不惯督学，我讨厌这个学校。但愿我能平安无事地早日离开这个鬼地方。

克拉拉：我真想痛哭一场。我感到失望和幻灭。我曾有许多期望，希望行善，想改变孩子们、改变学校、改变邻居和这个世界。多天真的抱负啊！我向响尾蛇微笑，却反遭咬。如今我自己也满身是毒了。

多丽丝：我原以为我喜欢小孩，尤其是贫困人家的子女。我竭心尽力地尽我所能奉献给他们，希望能弥补他们的不幸，而且让他们相信自己是聪明而有用的人。谁知道，好心没好报，他们反让我觉得自己是多么的愚蠢和懦弱。

厄尔：我因为未抱任何幻想，所以没有失望感。我知道那些小鬼坏透了，我们的制度又这么腐败，所以从不敢奢望自己下的功夫能改变得了什么。你们如此伤心欲绝，那是因为你们想捞起水中的月亮，而终于发现那是根本不可能的。

多丽丝：我不懂，你为何来教书？

厄尔：教书是一种职业啊！如果你不把它放在心上，就不会觉得它坏。教书工作时间短，假期长，还有许多福利，我为什么不干呢？

克拉拉：我的天！原来如此！

厄尔：你不必自鸣清高，我是随遇而安的人，我不会厌弃自己的工作。教书只不过是糊口而已，我虽不喜欢，但也不想跟它抗衡，自讨没趣，只求和它和平共处，求个方便罢了。

佛罗伦斯：我每天神采奕奕地来到学校，却半死不活地回到家里。那些吵闹声快逼得我发疯，也吞噬了我的一切——教育哲学、学习理论和良知。它使我麻木不仁，视而不见。我也一直都明白，校长老兄常用搜寻的眼光和无所不在的耳朵监视着我呢！

格丽丝：我每天对自己说：“今天将会平安无事，我绝不希望卷入麻烦事，也不想被气得大发雷霆而糟蹋了自己的健康。”但是每天在课堂上，我却总是控制不了自己，落得垂头丧气地回家，少不得又自艾自怨一番。就象有个计算机程序，它命令着：“把你的心叫喊出来吧！发疯发狂吧！”

哈罗德：我想教孩子们为和平而努力，可笑的是，我自己却在不断地跟他们明争暗斗，真没意思！

厄尔：你想使自己理性一点，做些有意义的事吗？这是一个疯狂的世界。学校是为这疯狂世界做准备的，要想使这种制度合理化，无异于缘木求鱼，自讨苦吃。

安恩：我本想对所有的孩子一视同仁，但不久便感到心有余而力不足。我实在无法忍受那些粗野而精明的小家伙。我知道他们可能也同样需要同情和辅导，但我就是无法帮助他们。我倒更想宰了他们，而他们心里也很明白。

厄尔：奇怪！我就是喜欢有独立性格的孩子，倒是受不了那些温顺孱弱、两行鼻涕直流的小孩。看到他们那受气包相，我就有火。我真想说：“你为何不擦干鼻涕，站起来去跟他们拚？”

哈罗德：理论与实际之间的隔阂几乎是沟通不了的。有位哲人说：“和感情相结合的权威强于建立在武力上的权威。”然而，我们却在使用武力而灌输了仇恨。我们校长曾说过，‘让他们去恨吧！只要他们服从你就够了。’但是我们都明白，孩子是不容易接受一位他所讨厌的老师的教诲的。

格丽丝：或许我没教导孩子很多东西，但我对自己却更了解了。我从不知道自己这样强烈地需要秩序、整洁和安静。面对一群喧闹、粗野、精力充沛的小孩，我感到困扰和委曲、既焦虑又惶恐。为了克制对他们狂肆破坏，肮脏混乱和满口污言秽语的愤怒，我几乎身心交瘁。我同意鲍伯和厄尔的说法——“教书”是给硬心肠和什么都不在乎的人干的。

克拉拉：我不是不想把书教好，只是教书工作实在令人泄气。不料每天都有事情发生，阻碍了我的教学进展。只要有一个捣蛋鬼就足以影响全班，一个鬼精就足以把你的课

搅得七荤八素的。

伊拉：你的苦恼是因为你当了老师……。

克拉拉：（打岔）对！你说得对极了。

伊拉：当老师的首要条件就是“力量”，有了力量才能行善。你若是懦弱而善良，那肯定要吃苦头。

厄尔：我同意你的说法。我见过有些老师付出的明明是爱，而产生的却是恨。

多丽丝：这么说，我们的爱是无用的了？

伊拉：爱是一种复杂的过程。惯于拒人于千里之外的儿童是被爱吓坏了。他们不信任勉强的亲近，他们需要的是愿意跟他们“保持距离，以策安全”的老师。

鲍伯：你说的有道理。我也注意到，过度关心和干预的老师会成事不足，败事有余。这种人有强烈的感情。小孩子不高兴，他就跟着沮丧；如果孩子们有了进步，他又欣喜若狂。追求个人快乐是他“教书”的出发点。他利用学生满足自己的需要。他的情绪反复无常，感情既强烈又极端，使他的学生如堕五里雾中，时常大惑不解。

多丽丝：言归正传。既然我们都有一些经验，那我们对教学应抱何种态度呢？

安恩：回想过去的一年我就生气——那虚度的光阴，无精打采的日子，长期的会议和无聊的谈话。我们的校长常说些含糊不清又模棱两可的话。既耽搁决议的时间，也浪费我们的生命。每当事情迫在眉睫，必须立即采取行动时，他就说些不着边际的话来搪塞。跟他说话令人感到象溺死在语言的深海里。

哈罗德：~~他~~我参观了一所监狱。回家之后，心情沉重

不安，常常禁不住想起我们为人师表者的责任。狱中的成年谋杀犯都曾是在校多年的孩子；每个小偷都应该有老师教过他们价值和道德观念；每个罪犯按理都应该受过老师的教诲。然而每一所监狱都戏剧性地暴露出我们这种教育制度的缺陷。我们应仔细地反省一下自身的责任。

多丽丝：我记得老师曾如何地教我们不诚实。他们连个简单的真理都不肯接纳，只是坚持着一些有趣的谎言。

哈罗德：看来，我们的教育是迷失方向了，解决的方法是有，只可惜没被用上。学校的根本改革才是有效的治疗之道。我们的老板却永远不会答应这么做。

厄尔：我们的教育全部建立在不信任的基础上。老师信不过学生，校长不信任老师，而督学又不信任校长，校长也防着督学。每个大权在握的人都自设一套规则条例，制造出监狱般的气氛，也暴露出每个人的虚伪、无能或没责任心。

多丽丝：难怪学生们变成油腔滑调的骗徒。他们很能推心置腹地投合老师的需求；老师也一样会迎合校长的胃口。例如：我们校长对我的人品和教学方法并不感兴趣，只要我按时上班，准时送出成绩单，样样事处理得有条不紊，他就满意了。

伊拉：你的故事叫人听了沮丧。我不懂为何成千上万的老师一年年教下去。他们不可能全都是公认的被虐待狂吧！我们这行难道没有让人满意的地方吗？

多丽丝：你想得出来，就告诉我吧！

伊拉：当然可以！只怕你不信。

多丽丝：说吧，试试看。

伊拉：好！跟你一样，我也有过苦恼，但是我有被需要

的感觉，能够逐渐了解儿童心理，而且又能教学相长，学习更了解自己，所以我觉得乐在其中。

厄尔：你好象是在安抚人心。

伊拉：正相反。我只奉告一个事实：小学教育不容冷嘲热讽。孩子需要受到保护，以免被铁石心肠的成年人伤害。

鲍伯：每次校长走进我的教室，我就浑身冰凉。这条冷血动物吩咐我要对学生亲切一些，说我太严肃，应该活泼一些。有他在，我就浑身难受得象死了一样，他说他同情贫困人家的孩子，哼！我也穷，他为什么不同情我一点？为什么不先向我示范什么叫做“亲切”？光说好听话，我也会。

哈罗德：我们的督学喜欢读书、看报、做研究，却只是讨厌人类。对于古希腊和中古罗马的教育他无所不知，却不懂怎样去督导一个活生生的老师。

安恩：我们学校的教职员，多是一些混日子、等退休的人。他们才到中年就已暮气沉沉，颓废丧志，只为逝去的岁月悲泣。

多丽丝：有位老教员甚至劝我：“趁你还年轻，赶快逃吧！别重蹈我的复辙。教书会害死你，使你锐气磨尽，精力干涸，而且腐蚀你的人格。每天只是跟孩子们斗争，受家长的气，不停地被报界挑剔，要这些干什么呢？还是趁早去找个受人尊敬的职业吧！”

哈罗德：我终于知道大学教育根本不能帮助我们就业。教育儿童的技巧至少跟驾驶直升机的技巧同样重要。记得在大学时，老师教我们用开牵引机的方法开直升机，难怪每次起飞时都摔了下来。

多丽丝：你说得对！我们的教授跟我们谈儿童，父母

和社会的需要，但愿他当时也教我们认识了自己的需要。老师说，儿童是为了追求知识而来上学的，我们必须做的只是解除他们的饥渴。现在我才明白，他们来上学是为了把我们搞垮。事实上他们成功了。

鲍伯：我们都深感失望。我们所获得的这些教学经验太出乎意外。太令人失望了。

克拉拉：难道教育全没有希望了吗？

厄尔：是呀！小姐，别去想它才能活得长久一些。

伊拉：如果教育无可救药，人类也就没有希望了。我不能接受这样的虚无主义。我相信我们人类的智慧和创造力。教育必有其自救之道——我们可以找出一些较好的方法来。

上述的讨论内容相当一致，重点没有变化，语气也单调，它强调了一个中心主题——年轻老师的不满、沮丧和绝望。他们之所以痛苦，是由于教学生活确有其痛苦的一面，套用维吉尔的话，他们哭泣，“是由于令人泫然的伤心事”。

有些老师丧失了信心和希望；有的疾呼改革；更激进的人要求彻底改革整个教育制度；较保守的要求慢慢来。另一方面，教学生活还是要不断地继续下去——学生需要教诲，家长需要奉承，校长需要尊重。他们都需要老师付出精力和时间。“如何维护尊严”已经不是老师说说了事的话题了。

曾经有一个人非常痛苦地向神父求助，这位神父倾听之后劝他说：“相信上帝吧！它将为你解决”。“是的！”那人回答，“但是，请你告诉我，在那时刻以前我该怎么办呢？”

老师们提出了类似的问题：“在制度改变以前，我要怎样做才能生存下去呢？”“今天我能怎么改进教学生活呢？”本书试图回答这些问题。

第二章 最佳师表

理论与实际

有个故事说，从前有个哲学家在搭船渡河的时候问船夫说：“你懂哲学吗？”那人回答：“不懂。”“那你失去三分之一的生命了。”哲学家说。“你懂文学吗？”他又问，“我不懂。”那人回答，“那你失去三分之二的生命了。”哲学家说。就在这时他们的船撞上岩石而开始下沉。“你会游泳吗？”船夫问，“不。”哲学家回答。“那你完蛋了！你失去全部生命了。”那人说。

当紧急问题一出现时，哲学就经常消失了。船在下沉时，理论不管用，不会游泳只好淹死。当教室中有危机的时候，全部图书馆里的书籍、讲稿以及课程都失去了价值，也帮不上忙。事实上，此时此刻只有技巧能派得上用场。

教学需要有一定的技巧，这是人人皆知的。其实每次开会都谈这些，老师们实在听腻了，正如一位老师所说：“我早已知道儿童的需要，并且记得一清二楚。儿童需要我们理解、尊重、喜欢和信任他；需要我们鼓励、支持和逗他们玩；帮助他们学会探索，实验和获得成功。天啊！他们需要的太多了，而我欠缺的是所罗门王的智慧，弗洛伊德的眼光、爱因斯坦的学识和南丁格尔的奉献精神。”

我们了解理论上的全部教育概念和准则，不幸的是，人